



Distr.
GENERAL

A/51/300
20 August 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH/
FRENCH/RUSSIAN/
SPANISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 71b предварительной повестки дня*

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ: ТРАНСПАРЕНТНОСТЬ В ВООРУЖЕНИЯХ

Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	2
II. ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ	3
А. Сводная таблица ответов правительств	4
В. Ответы, полученные от правительств	7
III. УКАЗАТЕЛЬ СПРАВОЧНОЙ ИНФОРМАЦИИ ЗА 1995 ГОД, ПРЕДСТАВЛЕННОЙ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ	65

* A/51/150.

1. ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии с резолюцией 46/36 L Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1991 года, посвященной транспарентности в вооружениях, Генеральный секретарь 1 января 1992 года учредил Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций. В этой резолюции Генеральная Ассамблея призвала все государства-члены ежегодно представлять для Регистра данные об импорте и экспорте обычных вооружений по семи категориям, охватываемым Регистром. Генеральная Ассамблея просила также государства-члены до расширения Регистра представлять Генеральному секретарю вместе со своим годовым докладом об импорте и экспорте оружия имеющуюся справочную информацию о своих военных запасах, закупках за счет отечественного производства и политике в этой области и просила Генерального секретаря регистрировать эти материалы и предоставлять их государствам-членам для ознакомления по их просьбе.

2. На своей сорок седьмой сессии Генеральная Ассамблея в своей резолюции 47/52 L от 12 декабря 1992 года, посвященной транспарентности в вооружениях, призвала все государства-члены начиная с 1993 года ежегодно к 30 апреля представлять запрашиваемые данные и информацию Генеральному секретарю и рекомендовала государствам-членам в соответствии с пунктом 18 ее резолюции 46/36 L информировать Генерального секретаря о своей национальной политике, законодательстве и административных процедурах в отношении импорта и экспорта оружия как в плане выдачи разрешений на поставки оружия, так и в плане предотвращения незаконных поставок. В своих последующих резолюциях Генеральная Ассамблея подтверждала эту просьбу 1/. Кроме того, в резолюции 49/75 C от 15 декабря 1994 года, посвященной транспарентности в вооружениях, она приняла к сведению доклад Генерального секретаря о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии (A/49/316). В той же резолюции Генеральная Ассамблея постановила заниматься вопросами, касающимися сферы охвата Регистра и участия в нем, и с этой целью просила государства-члены сообщить Генеральному секретарю свои мнения о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии и о мерах по обеспечению транспарентности в области оружия массового уничтожения 2/. Она также просила Генерального секретаря при содействии группы правительственных экспертов, которая будет созвана в 1997 году на основе справедливого географического представительства, подготовить доклад о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии, учитывая результаты работы Конференции по разоружению, мнения, выраженные государствами-членами, и подготовленный в 1994 году доклад Генерального секретаря о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии, для принятия решения на ее пятьдесят второй сессии. В резолюции 50/70 D Генеральная Ассамблея подтвердила последнюю из этих просьб.

3. Настоящий доклад, подготовленный, в частности, в соответствии с резолюцией 50/70 D от 12 декабря 1995 года, представляет собой четвертый сводный доклад из серии аналогичных докладов, подготовленных Генеральным секретарем с момента учреждения Регистра (A/48/344 и Add.1-3, A/49/352 и Add.1-4 и A/50/547 и Add.1-4 и Corr.1, соответственно). В нем содержатся данные и информация за 1995 календарный год, представленные правительствами 85 стран в отношении импорта и экспорта обычных вооружений, охватываемых Регистром: боевых танков, боевых бронированных машин, артиллерийских систем большого калибра, боевых

1/ Резолюции 48/75 E и 49/75 C.

2/ Свои мнения представили правительства следующих стран: Австралии, Словении, Соединенного Королевства, Филиппин, Франции (от имени Европейского союза), Ямайки и Японии (A/50/276 и Add.1).

вертолетов, боевых самолетов, военных кораблей, ракет и ракетных пусковых установок. Полученные ответы приводятся в разделе II ниже. Все дополнительные ответы, полученные от правительств, будут опубликованы в качестве добавлений к настоящему докладу.

4. В разделе III настоящего доклада содержится указатель справочной информации, представленной правительствами в соответствии с пунктами 10 и 18 резолюции 46/36 L и пунктом 5 резолюции 47/52 L Генеральной Ассамблеи. Эту справочную информацию можно получить в Центре Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения.

5. Генеральный секретарь получил также дополнительные мнения о постоянном функционировании и дальнейшем развитии Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций, представленные в соответствии с пунктом 3а постановляющей части резолюции 50/70 D Израилем, Италией (от имени Европейского союза и ассоциированных стран Центральной и Восточной Европы (Болгария, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия, Чешская Республика, Эстония), а также имеющих статус ассоциированных членов Кипра и Мальты) и Сирийской Арабской Республикой. Эти ответы воспроизводятся в приложении к настоящему докладу.

II. ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

6. Полученная от правительств информация представлена в настоящем разделе доклада следующим образом: а) сводная таблица с указанием всех ответов, полученных Генеральным секретарем, и б) индивидуальные ответы правительств. Где это необходимо, воспроизводятся также соответствующие части вербальных нот.

7. Сводная таблица представлена для облегчения справочной работы. Что касается информации, содержащейся в таблице, то следует отметить, что "да" означает наличие представленных данных об импорте и/или экспорте по семи категориям вооружений, охватываемым Регистром, в течение отчетного периода. Для целей единообразного табулирования ответы правительств, содержавшие "nil", "none", "0", прочерк (-) или каким-либо иным способом указывавшие, что экспорт и/или импорт в категориях, охватываемых Регистром, не имели места, обозначены в таблице как "нет". Пропуск в графе "импорт" и/или "экспорт" сводной таблицы означает, что по данному конкретному пункту никакой информации представлено не было. В некоторых случаях, однако, в вербальной ноте соответствующей страны могут содержаться разъяснения, как об этом уже говорилось выше.

8. При рассмотрении технических требований в отношении отчетности группа правительственных экспертов, созданная в 1994 году, предложила добавить пояснительные примечания к стандартизированным формам отчетности о международных поставках. Образцы пояснительных примечаний содержатся в добавлении III к докладу Генерального секретаря о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии (A/49/316). Представляемая таким образом информация, где это необходимо, находит свое отражение в индивидуальных ответах правительств.

9. В целях обеспечения большей сжатости изложения информации и, таким образом, уменьшения объема документа (в соответствии с резолюцией 34/50 от 23 ноября 1979 года) в части В настоящего раздела воспроизводятся лишь те части стандартизированных форм, в которых содержатся конкретные данные и вербальные ноты правительств с изложением соответствующей информации. Представленные в виде стандартизированных форм или вербальных нот ответы,

содержащие отчеты "с нулевыми данными" или с прочерками, о которых говорится в пункте 7 выше, включены лишь в сводную таблицу.

А. Сводная таблица ответов правительств

Государство	Данные об экспорте	Данные об импорте	Разъяснение в вербальной ноте	Справочная информация
Албания	нет			нет
Андорра	нет	нет	да	нет
Аргентина	да	да		да
Армения	нет	нет		да
Австрия	нет	да		да
Багамские Острова	нет	нет		нет
Барбадос	нет	нет		нет
Бельгия	да	нет		да
Бутан	нет	нет		нет
Бразилия	нет	да		да
Болгария	нет	нет		да
Буркина-Фасо	нет	нет		нет
Канада	да	нет		да
Центральноафриканская Республика		нет		нет
Чили	нет	да		нет
Китай	да	да		нет
Куба	нет	нет		нет
Кипр	нет	да		нет
Чешская Республика	да	нет		да
Дания	нет	нет		да
Доминика	нет	нет		нет
Эстония	нет	нет		нет
Эфиопия	нет	нет	да	нет
Фиджи	нет	нет		нет
Финляндия	да	да		да
Франция	да	нет		да
Габон	нет	нет		нет
Германия	да	нет		да
Греция		да		да
Венгрия	нет	да		нет
Исландия	нет	нет		нет

Государство	Данные об экспорте	Данные об импорте	Разъяснение в вербальной ноте	Справочная информация
Индия		да		нет
Индонезия		да		нет
Ирландия	нет	нет		да
Израиль	да	да		нет
Италия	да	да		да
Ямайка	нет	нет		нет
Япония	нет	да		да
Иордания	нет	нет		нет
Казахстан	да	да		нет
Кыргызстан	нет	нет	да	нет
Латвия	нет	да		нет
Лихтенштейн	нет	нет		нет
Литва	нет	да		нет
Люксембург	нет	нет		нет
Мадагаскар	нет	нет		нет
Малайзия		да		нет
Мальдивские Острова	нет	нет		нет
Мальта	нет	нет		нет
Маврикий	нет	нет		нет
Мексика	нет	да		да
Монако	нет	нет		нет
Монголия	нет	нет		нет
Намибия	нет	нет		нет
Непал	нет	нет	да	нет
Нидерланды	да	да		да
Новая Зеландия	нет	нет		да
Норвегия	нет	да		нет
Папуа Новая Гвинея	нет	нет	да	нет
Перу	нет	да		нет
Филиппины	нет	да		нет
Польша	да	да		да
Португалия	нет	да		да
Республика Корея	да	да		да
Республика Молдова	нет	да		нет
Румыния	да	нет		нет

Государство	Данные об экспорте	Данные об импорте	Разъяснение в вербальной ноте	Справочная информация
Сент-Китс и Невис	нет	нет		нет
Сент-Винсент и Гренадины	нет	нет		нет
Самоа	нет	нет		нет
Сингапур	нет	да		нет
Словакия	да	да		нет
Словения	нет	нет		нет
Южная Африка	да	нет		да
Испания	нет	да		да
Швеция	нет	да		да
Швейцария	да	нет		да
Таджикистан	нет	нет		нет
Тринидад и Тобаго	нет	нет		нет
Турция	нет	да		да
Туркменистан	нет	нет		нет
Украина	да	нет		нет
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	да	да		да
Соединенные Штаты Америки	да	да	да	да
Вануату	нет	нет		нет
Вьетнам	нет	да		нет

В. Ответы, полученные от правительств

АНДОРРА 3/

[Подлинный текст на английском языке]
[10 июня 1996 года]

В информационных целях Постоянное представительство Княжества Андорра при Организации Объединенных Наций сообщает, что в 1995 году для Национальной полицейской службы было закуплено 10 автоматических винтовок фирмы "Хеклер унд Кох", модель 33, калибр 223, под патроны "Ремингтон".

3/ В своей информации за 1995 год Андорра представила также отчет "с нулевыми данными" за 1994 год. С учетом этой информации, представленной Андоррой, общее число ответов, представленных правительствами в отношении 1994 календарного года, возросло до 95.

АРГЕНТИНА

ЭКСПОРТ

Страна, представившая отчет: **Аргентина**

Подлинный текст на испанском языке

Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995

Дата представления: 7 июня 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ				
Категория (I-VII)	Конечное(ые) государство(а) - импортер(ы) Венесуэла	Количество средств 18	Государство происхождения (если экспорт-тером является-ся другое го-сударство) Аргентина	Промежу-точные пункты (если таковые имеются)	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="516 1787 691 1906">Описание средства</td> <td data-bbox="691 1787 786 1906">Комментарии к поставке</td> </tr> <tr> <td data-bbox="516 1541 691 1787">105-мм пушка (после ремонта)</td> <td data-bbox="691 1541 786 1787">В соответствии с президентским декретом 103/95</td> </tr> </table>	Описание средства	Комментарии к поставке	105-мм пушка (после ремонта)	В соответствии с президентским декретом 103/95
Описание средства	Комментарии к поставке								
105-мм пушка (после ремонта)	В соответствии с президентским декретом 103/95								

* Эта операция является объектом судебного контроля.

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Аргентина**

Подлинный текст на испанском языке

Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995

Дата представления: 7 июня 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ				
I.I. Боевые бронирован-ные машины	Государство(а) - экспортер(ы) Италия	Количество средств 12	Государство происхождения (если экспорт-тером является-ся другое го-сударство)	Промежу-точные пункты (если таковые имеются)	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="1205 1787 1380 1906">Описание средства</td> <td data-bbox="1380 1787 1474 1906">Комментарии к поставке</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1205 1541 1380 1787">Легкий военный автомобиль (4x4)</td> <td data-bbox="1380 1541 1474 1787"></td> </tr> </table>	Описание средства	Комментарии к поставке	Легкий военный автомобиль (4x4)	
Описание средства	Комментарии к поставке								
Легкий военный автомобиль (4x4)									

АВСТРИЯ

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: Австрия

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995

Дата представления: 24 апреля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
Категория (Г-VII)	Государство (а) - экспортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства	Комментарии к поставке
I.I. Боевые бронированные машины	Германия	3	Федеративная Республика Германия		Противотанковая установка "Ягуар I"	См. справочную информацию
I.II. Артиллерийские системы большого калибра	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	16	США		M109A2	См. справочную информацию
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	18	США		M109A3	

Справочная информация

Боевые бронированные машины:

Австрия имеет 51 тяжелую бронированную машину класса "К", которые оснащены 105-миллиметровой пушкой и постоянно находятся на территории завода-изготовителя. В ходе производившегося на этом заводе переоборудования части старых машин класса "К" машины, находящиеся на постоянном хранении, были на определенный срок в течение 1995 года введены в боевой состав. После завершения процесса переоборудования они опять, позднее в текущем году, будут выведены из боевого состава.

Австрия приобрела у Федеративной Республики Германии три противотанковые установки "Ягуар I" германского производства.

Артиллерийские системы большого калибра:

В 1993-1994 годах Австрия приобрела у Соединенного Королевства 117 самоходных гаубиц M109 A2/A3 американского производства. Тридцать четыре гаубицы поступили в 1995 году. Одно из старых артиллерийских орудий M2 американского производства, о которых было сообщено в отчете за 1994 год, было выведено из боевого состава, а затем уничтожено.

БЕЛЬГИЯ

ЭКСПОРТ

Страна, представившая отчет: **Бельгия**

Подлинный текст на французском языке
 Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995
 Дата представления: 29 апреля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
Категория (I-VII)	Конечное(ые) государство(а)-импортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства	Комментарии к поставке
II. Боевые бронированные машины	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии Мексика	21			21 CVR-T "Скорпион"	Перепродажа фирме-изготовителю
IV. Боевые самолеты	Польша	97			97 AMX-13	
		1			1 "Мираж-V"	В качестве музейного экспоната

БРАЗИЛИЯ

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Бразилия**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995

Дата представления: 3 мая 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ
	Государство (а) - экспортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства
I. Боевые танки					*
III. Артиллерийские системы большого калибра	Италия	18			105/14-мм, фирма "ОГО Мелара"
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	18			Легкая 105-мм гаубица
	Израиль	8			120-мм миномет К6А3
V. Боевые вертолеты	Франция	2			Вертолет "Фенек" AS 550 A2
VI. Военные корабли	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1			Оснащен двумя спаренными пусковыми установками "Экзосет" MM-38

* У Бельгии закуплен 61 средний боевой танк "Леопард-1A1" германского производства; поставка будет осуществлена в течение 1996 года.

КАНАДА

ЭКСПОРТ

Страна, представившая отчет: **Канада**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995

Дата представления: 10 июня 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
Категория (T-VII) II. Боевые бронированные машины	Конечное(ые) государство(а)-импортер(ы) Саудовская Аравия Австралия	Количество средств 212 а/ 82 а/	Государство происхождения (если экспорт-терм является другим государством)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства	Комментарии к поставке Легкая бронированная машина (ЛБМ)

а/ Канада придерживается политики, заключающейся в том, чтобы включать в отчеты данные о технике, которая была фактически поставлена в соответствующем календарном году. Поэтому поставки, осуществляемые в рамках многолетних контрактов, будут отражены в отчетах за последующие годы. Данные о технике, поставка которой не завершена, могут быть не отражены в информации, предоставленной государствами-импортерами.

ЧИЛИ

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Чили**

Подлинный текст на испанском языке

Предоставлена ли справочная информация: нет

Календарный год: 1995

Дата представления: 7 мая 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
Категория (I-VII) IV. Боевые самолеты	Государство (а) - экспортер(ы) Бельгия	Количество средств 20	Государство происхождения (если экспорт- тером является другое го- сударство)	Промежу- точные пункты (если таковые имеются)	Описание средства	Комментарии к поставке
IV. Боевые самолеты	Бельгия	20			17 самолетов "Мираж М-УМ" 3 самолета "Мираж У"	

КИТАЙ

ЭКСПОРТ

Страна, представившая отчет: **Китай**

Подлинный текст на китайском языке
Предоставлена ли справочная информация: нет

Календарный год: 1995
Дата представления: 26 августа 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ
Категория (I-VII)	Конечное(ые) государство(а) - импортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является-ся другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства Комментарии к поставке
I. Боевые танки	Пакистан	51			
II. Боевые бронированные машины	Пакистан	20			Ремонтно-эвакуационная машина
VI. Военные корабли	Таиланд	1			
VII. Ракеты и ракетные пусковые установки	Иран (Исламская Республика)	18			

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Китай**

Подлинный текст на китайском языке
Предоставлена ли справочная информация: нет

Календарный год: 1995
Дата представления: 26 августа 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ
Категория (I-VII)	Государство(а) - экспортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является-ся другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства Комментарии к поставке
VI. Военные корабли	Российская Федерация	1			

КИПР

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Кипр**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: нет

Календарный год: 1995

Дата представления: 1 июля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
Категория (Г-VII) II. Боевые бронирован- ные машины	Государство (а) - экспортер(ы) Российская Федерация	Количество средств 18	Государство происхождения (если экспорт- тером является го- сударство)	Промежу- точные пункты (если экспорт- тером является го- сударство)	Описание средства БМП-3	Комментарии к поставке

ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА

ЭКСПОРТ

Страна, представившая отчет: **Чешская Республика**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995

Дата представления: 25 апреля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ
Категория (I-VII)	Конечное(ые) государство(а)-импортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другим государством)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства Комментарии к поставке
II. Боевые бронированные машины	Венгрия	2			БМП типа BVР1
	Уругвай	60			БТР типа OT-64
III. Артиллерийские системы большого калибра	Латвия	26			100-мм пушка
	Латвия	26			120-мм миномет
	Литва	18			120-мм миномет
IV. Боевые самолеты	Бангладеш	8			Усовершенствованный реактивный учебно-тренировочный L-39ZA
	Египет	1			Усовершенствованный реактивный учебно-тренировочный L-59
	Польша	6			МИГ-29
	Тунис	6			Усовершенствованный реактивный учебно-тренировочный L-59

Примечание: В основе информации о поставках лежат данные о перемещении техники с территории государства-экспортера.

ЭФИОПИЯ

[Подлинный текст на английском языке]
[17 апреля 1996 года]

Нельзя забывать о том, что при прежнем режиме Эфиопия тратила миллиарды долларов на закупку оружия. Доля оборонных ассигнований составляла более 50 процентов от объема национального бюджета. Однако после установления мира картина резко изменилась и в настоящее время страна активно занимается восстановлением экономики. Сейчас доля оборонных ассигнований составляет 7 процентов от объема национального бюджета, и такое положение сохраняется на протяжении последних пяти лет.

Кроме того, после падения прежнего режима закупка оружия за рубежом прекратилась. Оружие, которым Эфиопия располагает в настоящее время, - это оружие, которое было закуплено прежним правительством. Большая часть этого оружия сейчас фактически превратилась в металлолом и едва ли может быть использована каким-либо образом. Остальную часть Эфиопия сохраняет исключительно в целях обороны.

ФИНЛЯНДИЯ

ЭКСПОРТ

Страна, представившая отчет: **Финляндия**

Подлинный текст на английском языке
Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995
Дата представления: 10 апреля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ
Категория (I-VII)	Конечное(ые) государство(а)-импортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства
II. Боевые бронированные машины	Норвегия	31			Комментарии к поставке
					SISU XA-185

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Финляндия**

Подлинный текст на английском языке
Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995
Дата представления: 10 апреля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ
Категория (I-VII)	Государство(а)-экспортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства
IV. Боевые самолеты	Соединенные Штаты Америки	4			Комментарии к поставке
					F-18 D "Хорнет"

ФРАНЦИЯ

ЭКСПОРТ

Страна, представившая отчет: **Франция**

Подлинный текст на французском языке

Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995

Дата представления: 30 апреля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
	Конечное(ые) государство(а) - импортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства	Комментарии к поставке
I. Боевые танки	Объединенные Арабские Эмираты	25			Танки "Леклерк"	
IV. Боевые самолеты	Испания	3			"Мираж F-1"	
V. Боевые вертолеты	Аргентина	4			"Фенек" - морской вариант	
	Бразилия	2			"Фенек"	
VII. Ракеты и ракетные пусковые установки	Чили	8			"Экзосет"	
	Оман	1		Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	ТТЛ70	Через верфь
	Катар	2		Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	ТТЛ70	Через верфь

Примечания: Данные о технике совместного производства приводятся по разделу "закупки за счет отечественного производства".

При подготовке отчетов о поставках использовались следующие критерии:

Экспорт

- Перемещение техники с территории государства-экспортера
- Передача права собственности

Импорт

- Поступление техники на территорию государства-импортера
- Передача права собственности

ГЕРМАНИЯ

ЭКСПОРТ

Страна, представившая отчет: **Германия**

Подлинный текст на английском языке
 Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995
 Дата представления: 29 апреля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ
Категория (I-VII)	Конечное(ые) государство(а) - импортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспортером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства
II. Боевые бронированные машины	Австрия	3			" Ягуар - I "
	Греция	100			MTW-M 113
	Швеция	225			MT-JLB
		5			MTP-JLB
III. Артиллерийские системы большого калибра	Нидерланды	15			БМП-1
	Венгрия	20			Гаубица FH-70
VI. Военные корабли	Греция	2			Ми-24
	Индонезия	3			Быстроходный сторожевой корабль проекта 148
	Турция	1			Корабль прибрежного дозора Фрегат проекта МЕКО 200Т

Примечание: был применен критерий " перемещение техники с территории государства-экспортера " .

Страна, представившая отчет: **Германия** (продолжение)

Примечания

a) Общие замечания

Как и в прошедшие несколько лет, в 1995 году поставки Германией оружия в другие страны включали в себя лишь небольшую часть экспортных коммерческих поставок новой техники; поставки оружия во многом были связаны с произошедшим в 1990 году включением бывших вооруженных сил Германской Демократической Республики (ГДР) вместе с их вооружениями в состав вооруженных сил объединенной Германии и с последующим существенным сокращением arsenалов вооруженных сил Германии в соответствии с Договором об обычных вооруженных силах в Европе.

Таким образом, как видно из отчета, все поставки систем оружия, осуществленные Германией в другие страны, за исключением поставки в Турцию одного фрегата, представляли собой поставки бывшей в эксплуатации техники. Объем таких поставок в 1995 году существенно сократился по сравнению с предыдущими годами, поскольку значительная часть предусмотренных в Договоре об ОВСЕ сокращений уже была произведена ранее, что также было отмечено в докладе за 1994 год.

В соответствии с неизменно проводимой Германией политикой ограничения экспорта оружия, предусматривающей уделение основного внимания сотрудничеству с союзниками и установление особого запрета на поставки оружия в районы кризисов, почти все поставки были осуществлены в страны – члены Организации Североатлантического договора (НАТО) и страны – члены Европейского союза (ЕС).

b) Замечания в отношении отдельных категорий

Помимо средств, указанных в категории II, Германия в 1995 году поставила 40 боевых бронированных машин типа БТР-70 Организации Объединенных Наций для их последующего использования военнослужащими СООНО.

Что касается средств категории VII, то в 1995 году в рамках многонациональной программы совместного производства, осуществлявшейся силами Германии, Италии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Франции, осуществлялось производство снарядов для системы РСЗО (ракетной системы залпового огня). Закупка 480 таких снарядов, произведенная Италией в 1995 году, будет указана ею, в соответствии с национальными законами, как импортная закупка. Другие закупки, осуществленные в рамках этой программы совместного производства, будут отнесены конечными потребителями к категории закупок за счет отечественного производства.

c) Определения

Представленные данные охватывают операции, осуществленные федеральными вооруженными силами, а также промышленностью Германии.

В данные, касающиеся поставок в другие страны, не включены средства, которые утратили свое военное предназначение, а также средства, переданные в целях уничтожения/утилизации, в частности на металлолом, или в качестве музейных экспонатов. В соответствии с определениями, содержащимися в резолюции, и дополнительными инструкциями Организации Объединенных Наций были представлены данные лишь о комплектах систем вооружений.

ГРЕЦИЯ

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Греция**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995

Дата представления: 10 мая 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
Категория (I-VII)	Государство (а) - экспортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства	Комментарии к поставке
I. Боевые бронированные машины	Германия	100	Соединенные Штаты Америки	-	M113A	На безвозмездной основе
III. Артиллерийские системы большого калибра	Соединенные Штаты Америки	9	Соединенные Штаты Америки	-	РСЗО	Закупка
IV. Боевые самолеты	Соединенные Штаты Америки	24	Соединенные Штаты Америки	-	A-7	На безвозмездной основе (еще не собраны)
V. Боевые вертолеты	Соединенные Штаты Америки	20	Соединенные Штаты Америки	-	АН-64А "Апач"	Закупка
VI. Военные корабли	Германия	2	Германия	-	БСК проекта 148	На безвозмездной основе
	Нидерланды	1	Нидерланды	-	Фрегат класса S	Закупка
	Соединенные Штаты Америки	2	Соединенные Штаты Америки	-	Минный тральщик класса "Адьютанант"	На безвозмездной основе
VII. Ракеты и ракетные пусковые установки	Соединенные Штаты Америки	16	Соединенные Штаты Америки	-	"Гарлун"	Закупка

ВЕНГРИЯ

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Венгрия**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995

Дата представления: 29 апреля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
Категория (T-VII)	Государство (а) - экспортер(ы) Германия	Количество средств 20	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство.) Германия	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства	Комментарии к поставке
V. Боевые вертолеты	Германия	20	Германия		Ми-24	

ИНДИЯ

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Индия**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: нет

Календарный год: 1995

Дата представления: 20 мая 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
	Государство (а) - экспортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства	Комментарии к поставке
III. Артиллерийские системы большого калибра	Российская Федерация	202				
IV. Боевые самолеты	Российская Федерация	10				
V. Боевые вертолеты	Кыргызстан	15				

ИНДОНЕЗИЯ

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Индонезия**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: нет

Календарный год: 1995

Дата представления: 10 июня 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
Категория (T-VTG) VT. Военные корабли	Государство (а) - экспортер(ы) Германия	Количество средств 3	Государство происхождения (если экспорт- тером является другое го- сударство)	Промежу- точные пункты (если таковые имеются)	Описание средства	Комментарии к поставке Катер типа "Парчим"

ИЗРАИЛЬ

ЭКСПОРТ

Страна, представившая отчет: **Израиль**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: нет

Календарный год: 1995

Дата представления: 29 апреля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
					Описание средства	Комментарии к поставке
Категория (I-VII)	Конечное(ые) государство(а)-импортер(ы) Шри-Ланка	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство) Израиль	Промежуточные пункты (если таковые имеются)		
IV. Боевые самолеты	Соединенные Штаты Америки	20	Израиль			
VII. Ракеты и ракетные пусковые установки					"Кфир"	
					"Полай"	

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Израиль**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: нет

Календарный год: 1995

Дата представления: 29 апреля 1996 год

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
					Описание средства	Комментарии к поставке
Категория (I-VII)	Государство(а)-экспортер(ы) Соединенные Штаты Америки	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство) Израиль	Промежуточные пункты (если таковые имеются)		
II. Боевые бронированные машины	Соединенные Штаты Америки	6				
III. Артиллерийские системы большого калибра	Соединенные Штаты Америки	85				
VI. Военные корабли	Соединенные Штаты Америки	1				
					M-113	
					PC30	
					M-26	
					SAAR-5	

ИТАЛИЯ

ЭКСПОРТ

Страна, представившая отчет: **Италия**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995
 Дата представления: 29 апреля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ
Категория (I-VII) I.II. Артиллерийские системы большого калибра	Конечное(ые) государство(а) - импортер(ы) Бразилия	Количество средств 18	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства 105-мм гаубицы Комментарий к поставке

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Италия**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995
 Дата представления: 29 апреля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ
Категория (I-VII) VII. Ракеты и ракетные пусковые установки	Государство(а) - экспортер(ы) Германия	Количество средств 480	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства Снаряды к РС30 M26 Комментарий к поставке

ЯПОНИЯ

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Япония**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995

Дата представления: 21 мая 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
VII. Ракеты и ракетные пусковые установки	Государство(а) - экспортер(ы) Соединенные Штаты Америки	Количество средств 119	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства	Комментарии к поставке

КАЗАХСТАН

ЭКСПОРТ

Страна, представившая отчет: **Казахстан**

Подлинный текст на русском языке

Предоставлена ли справочная информация: нет

Календарный год: 1995

Дата представления: 29 апреля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ
IV. Боевые самолеты	Конечное(ые) государство(а)-импортер(ы) Российская Федерация	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство) СССР	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Комментарии к поставке
		2	СССР		МиГ-29

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Казахстан**

Подлинный текст на русском языке

Предоставлена ли справочная информация: нет

Календарный год: 1995

Дата представления: 29 апреля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ
IV. Боевые самолеты	Государство(а)-экспортер(ы) Российская Федерация	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство) СССР	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Комментарии к поставке
		19	СССР		МиГ-29

КЫРГЫЗСТАН

[Подлинный текст на русском языке]
[8 августа 1996 года]

Министерство обороны Кыргызской Республики информирует, что в 1995 году осуществлялся экспорт самолетов и вертолетов, но все они не подпадают под категорию "боевые самолеты" и "атакующие (боевые) вертолеты", т.к. относятся к категории учебной и учебно-боевой авиатехники.

За время существования Вооруженных Сил Кыргызской Республики импорт тех видов боевой техники, которые указываются в приложении, не осуществлялся. Таким образом, в Кыргызстане в 1995 году экспортных и импортных поставок обычного вооружения не производилось.

ЛАТВИЯ

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Латвия**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: нет

Календарный год: 1995

Дата представления: 25 августа 1995 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
Категория (Г-VII) I.II. Артиллерийские системы большого калибра	Государство(а) - экспортер(ы) Чешская Республика	Количество средств 26 26	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства 100-мм пушки 120-мм миномет	Комментарии к поставке

ЛИТВА

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Литва**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: нет

Календарный год: 1995

Дата представления: 28 марта 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ
Категория (I-VII)	Государство (а) - экспортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства
II. Боевые бронированные машины	Российская Федерация	14		нет	БТР 60ПБ Закупка
III. Артиллерийские системы большого калибра	Польша	11		нет	БРДМ-2 На безвозмездной основе
VI. Военные корабли	Чешская Республика	18		нет	120-мм миномет На безвозмездной основе
	Российская Федерация	2		нет	Тягач На безвозмездной основе
					Фрегат ПЛЮ Закупка

МАЛАЙЗИЯ

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Малайзия**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: нет

Календарный год: 1995
 Дата представления: 10 июня 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
Категория (I-VII)	Государство (а) - экспортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства	Комментарии к поставке
II. Боевые бронированные машины	Республика Корея	47			БМП корейского производства	
IV. Боевые самолеты	Российская Федерация	18			МиГ-20 серии 20/39, учебно-боевой	Поставка по контракту
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	5			"Хок" серии 100-200	Поставка по контракту
VI. Военные корабли	Соединенные Штаты Америки	1			Танкодесантный корабль	Поставка по контракту

МЕКСИКА

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Мексика**

Подлинный текст на испанском языке

Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995

Дата представления: 15 мая 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
Категория (Г-VII) I.I. Боевые бронирован- ные машины	Государство (а) - экспортер(ы) Бельгия	Количество средств 136	Государство происхождения (если экспорт- тером является го- сударство.) Франция	Промежу- точные пункты (если таковые имеются)	Описание средства AMX-13	Комментарии к поставке Бывшие в эксплуатации

НЕПАЛ

[15 мая 1996 года]

[Подлинный текст на английском языке]

Постоянное представительство Королевства Непал при Организации Объединенных Наций имеет честь сообщить Генеральному секретарю, что из министерства обороны правительства Его Высочества короля Непала получен следующий ответ по поводу резолюции 50/70 D, озаглавленной "Транспарентность в вооружениях" :

- 1) в Непале нет ни исследовательского учреждения, ни специалиста, который занимался бы проблемами разоружения;
- 2) Непал не получает вооружений, перечисленных в добавлении, упоминаемом в резолюции "Транспарентность в вооружениях" ;
- 3) что касается "мер по пресечению незаконных поставок обычного оружия и иных связанных с ним операций", то Непал не осуществлял ни закупок, ни поставок такого оружия.

НИДЕРЛАНДЫ

ЭКСПОРТ

Страна, представившая отчет: **Нидерланды**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995

Дата представления: 25 апреля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ
Категория (I-VII) VI. Военные корабли	Конечное(ые) государство(а) - импортер(ы) Греция	Количество средств 1	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства Фрегат типа "Кортенаэр"

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Нидерланды**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995

Дата представления: 25 апреля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ
III. Артиллерийские системы большого калибра	Германия	15	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства Буксируемая гаубица FH-70
	Объединенные Арабские Эмираты	8	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии		

Примечание: Нидерланды хотели бы информировать Генерального секретаря, что в соответствии с пунктом 13 доклада группы экспертов (A/47/342) критерием в отношении "поставок оружия" является момент "передачи права собственности на технику и передачи контроля над ней".

НОРВЕГИЯ

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Норвегия**

Подлинный текст на английском языке
 Предоставлена ли справочная информация: нет

Календарный год: 1995
 Дата представления: 4 июня 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
					Описание средства	Комментарии к поставке
Категория (I-VII)	Государство (а) - экспортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства	Комментарии к поставке
I.I. Боевые бронированные машины	Финляндия	31	Финляндия		БТР типа PASTI XA-186	
VII. Ракеты и ракетные пусковые установки	Соединенные Штаты Америки	54	Соединенные Штаты Америки		Ракета AMRAAM	

ПАПУА-НОВАЯ ГВИНЕЯ

[Подлинный текст на английском языке]
[30 октября 1995 года]

Постоянное представительство Папуа-Новой Гвинеи при Организации Объединенных Наций хотело бы информировать Генерального секретаря о том, что Папуа-Новая Гвинея не располагает вооружениями следующих категорий:

- боевые танки
- боевые бронированные машины
- артиллерийские системы большого калибра
- боевые самолеты
- боевые вертолеты
- военные корабли
- ракеты и ракетные пусковые установки.

Постоянное представительство Папуа-Новой Гвинеи при Организации Объединенных Наций хотело бы также вновь заявить, что силы обороны Папуа-Новой Гвинеи относительно слабо вооружены по сравнению с другими странами региона, которые обладают арсеналами мощного и современного оружия. Кроме того, Папуа-Новая Гвинея не производит – а следовательно и не экспортирует – такое смертоносное оружие.

Постоянное представительство Папуа-Новой Гвинеи при Организации Объединенных Наций хотело бы в этой связи сообщить Генеральному секретарю, что Папуа-Новая Гвинея представляет отчет "с нулевыми данными" в отношении 1993, 1994 и 1995 годов.

ПЕРУ

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Перу**

Подлинный текст на испанском языке

Предоставлена ли справочная информация: нет

Календарный год: 1995

Дата представления: 9 июля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
	Государство (а) - экспортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство.)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства	Комментарии к поставке
VII. Ракеты и ракетные пусковые установки	Болгария	2 <u>a/</u>			Ракетная ПУ АТММ 73	
	Болгария	21 <u>b/</u>			Ракета "Игла"	Замена
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	28 <u>b/</u>				Ракета "Джавелин"

a/ Закуплено сухопутными войсками Перу.

b/ Закуплено ВВС Перу.

ФИЛИППИНЫ

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Филиппины**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: нет

Календарный год: 1995

Дата представления: 2 мая 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
	Конечное(ые) государство(а)-импортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства	Комментарии к поставке
I.I. Боевые бронированные машины	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	61		Сухопутные войска (СВ) Филиппин	SINBA	Зарубежные военные закупки

ПОЛЬША

ЭКСПОРТ

Страна, представившая отчет: **Польша**

Подлинный текст на английском языке
Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995
Дата представления: 25 апреля 1996 года

A	B	C	D	E
Категория (I-VII)	Конечное(ые) государство(а)-импортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)
I. Боевые танки	Иран (Исламская Республика)	70	Польша	-
	Сьерра-Леоне	2	Украина	

ЗАМЕЧАНИЯ	
Описание средства	Комментарии к поставке
T-72	
T-72	

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Польша**

Подлинный текст на английском языке
Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995
Дата представления: 25 апреля 1996 года

A	B	C	D	E
Категория (I-VII)	Государство(а)-экспортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)
I. Боевые танки	Украина	2	-	-
IV. Боевые самолеты	Чешская Республика	10	Российская Федерация	-

ЗАМЕЧАНИЯ	
Описание средства	Комментарии к поставке
T-72	
МиГ-29	

ПОРТУГАЛИЯ

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Португалия**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995

Дата представления: 18 апреля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
Категория (Г-VII)	Государство (а) - экспортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства	Комментарии к поставке
I. Боевые танки	Соединенные Штаты Америки*	12	США		M60	Договор об ОВСЕ/сокращение

* Находятся в Гермерсгейме, Германия.

РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ

ЭКСПОРТ

Страна, представившая отчет: **Республика Корея**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995*

Дата представления: 10 мая 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
	<p>Конечное(ые) государство(а)-импортер(ы)</p>	<p>Количество средств</p>	<p>Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)</p>	<p>Промежуточные пункты (если таковые имеются)</p>	<p>Описание средства</p>	<p>Комментарии к поставке</p>
<p>II. Боевые бронированные машины</p>	<p>Малайзия</p>	<p>47</p>			<p>Серии K-200, гусеничные</p>	
<p>IV. Боевые самолеты</p>	<p>Филиппины</p>	<p>3</p>	<p>США</p>		<p>F-4A 1/</p>	

1/ Были ввезены в 1968 году при содействии американских военных и сняты с вооружения в 1994 году.

* На основе даты отправки из Республики Корея.

РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Республика Корея**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995*

Дата представления: 10 мая 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ
Категория (I-VII)	Государство(а) - экспортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-терм является другим государством)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства
III. Артиллерийские системы большого калибра	Соединенные Штаты Америки	30			M-109 (самоходные орудия) 1/
IV. Боевые самолеты	Соединенные Штаты Америки	8			F-16 Техническая поставка
VII. Ракеты и ракетные пусковые установки	Соединенные Штаты Америки	31			Ракета "Гарлун"
		1			Установка вертикального пуска МК-48 2/
		88 3/			AMRAAM

1/ Все были собраны из импортированных компонентов.

2/ Одна из корабельных установок.

3/ Усовершенствованная ракета средней дальности класса "воздух-воздух" (AMRAAM) входит в комплект вооружения истребителей F-16.

* На основе даты прибытия в Республику Корея.

РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Республика Молдова**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: нет

Календарный год: 1995

Дата представления: 16 апреля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
Категория (Г-VII)	Государство (а) - экспортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства	Комментарии к поставке
II. Боевые бронированные машины	Румыния	80			ТАВ-71	
III. Артиллерийские системы большого калибра	Румыния	30			120-мм миномет М-120	

РУМЫНИЯ

ЭКСПОРТ

Страна, представившая отчет: **Румыния**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: нет

Календарный год: 1995

Дата представления: 9 мая 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
Категория (I-VII)	Конечное(ые) государство(а)-импортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства	Комментарии к поставке
II. Боевые бронированные машины	Турция	1			Бронетранспортер RN-94 (6x6)	Поставлен в разобранном виде
	Республика Молдова	80			Бронетранспортер типа TAV-71	
III. Артиллерийские системы большого калибра	Польша	1			125-мм танковая пушка	

СИНГАПУР

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Сингапур**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: нет

Календарный год: 1995

Дата представления: 30 апреля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
Категория (Г-VII) VII. Ракеты и ракетные пусковые установки	Государство(а) - экспортер(ы) Соединенные Штаты Америки	Количество средств 11	Государство происхождения (если экспорт- тером является другое го- сударство) -	Промежу- точные пункты (если таковые имеются) -	Описание средства Ракеты "Гарпун"	Комментарии к поставке -

СЛОВАКИЯ

ЭКСПОРТ

Страна, представившая отчет: **Словакия**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: нет

Календарный год: 1995

Дата представления: 29 апреля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
Категория (I-VII)	Конечное(ые) государство(а)-импортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства	Комментарии к поставке
I. Боевые танки	СООНО	6			T-66	Приспособлены для разминирования
II. Боевые бронированные машины	Алжир Германия Алжир	48 8 1			BVP-2 OT-810 OT-66	
III. Артиллерийские системы большого калибра	Эквадор	6			122-мм BM vs.70	

СЛОВАКИЯ

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Словакия**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: нет

Календарный год: 1995

Дата представления: 29 апреля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
	Государство (а) - экспортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства	Комментарии к поставке
II. Боевые бронированные машины	Украина	6			BVP-2	
IV. Боевые самолеты	Российская Федерация	7			МиГ-29	

ЮЖНАЯ АФРИКА

ЭКСПОРТ

Страна, представившая отчет: Южная Африка

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995

Дата представления: 2 июля 1995 года

A	B	C	D	E
Категория (I-VII)	Конечное (ые) государство(а) - импортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)
II. Боевые бронированные машины	Организация Объединенных Наций	15		
	Организация Объединенных Наций	2		
	Уганда	10		
	Кот-д'Ивуар	3		
	Кот-д'Ивуар	10		
	Ангола	3		

Описание средства	ЗАМЕЧАНИЯ
БТР вместимостью 11 человек типа "Мамба-МК2" (4x2)	
БТР вместимостью 7 человек типа "Мамба-МК2" (4x2)	
БТР вместимостью 11 человек типа "Мамба-МК2" (4x4)	
Автомобиль для подавления беспорядков типа RG12 (4x4)	
БТР вместимостью 11 человек типа "Мамба-МК11" (4x4)	
Автомобиль типа "Каспир-МК11В", минозащитный	

ИСПАНИЯ

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Испания**

Подлинный текст на испанском языке

Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995

Дата представления: 29 апреля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ
Категория (I-VII)	Государство(а) - экспортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства Комментарии к поставке
III. Артиллерийские системы большого калибра	Соединенные Штаты Америки	28	Соединенные Штаты Америки	Германия	203-мм гаубица M-100, M/M
IV. Боевые самолеты	Соединенные Штаты Америки	6			EF-18 (C-15)
	Катар	3			F-1 "Мираж" (C-14)
	Соединенные Штаты Америки	6			EF-4C (CR-12)
VI. Военные корабли	Соединенные Штаты Америки	1			Танкодесантное судно "Писарро" L42

ШВЕЦИЯ

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Швеция**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995

Дата представления: 2 мая 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
Категория (Г-VII) I.I. Боевые бронированные машины	Государство(а) - экспортер(ы) Германия	Количество средств 232	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство) Страна, ранее являвшаяся членом Варшавского Договора	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства 225 МТ-ЛБ 5 МТП-ЛБ 2 БМП	Комментарии к поставке БТРы

ШВЕЙЦАРИЯ

ЭКСПОРТ

Страна, представившая отчет: **Швейцария**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995

Дата представления: 7 июня 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
Категория (T-VII) II. Боевые бронирован- ные машины	Конечное(ые) государство(а) - импортер(ы) Дания	Количество средств 10	Государство происхождения (если экспорт- тером является го- сударство)	Промежу- точные пункты (если экспорт- тером является го- сударство) (если таковые имеются)	Описание средства БРДМ типа "Игл" фирмы "Моваг" (4x4)	Комментарии к поставке

ТУРЦИЯ

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Турция**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995

Дата представления: 26 апреля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
Категория (I-VII)	Государство (а) - экспортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства	Комментарии к поставке
II. Боевые бронированные машины	Российская Федерация	70	-	-	БТР-80	-
VI. Военные корабли	Германия	1	-	-	Фрегат TFF проекта MEKO 200	Торговая сделка

УКРАИНА

ЭКСПОРТ

Страна, представившая отчет: **Украина**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: нет

Календарный год: 1995

Дата представления: 18 июня 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
Категория (I-VII)	Конечное(ые) государство(а)-импортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-терм является другим государством)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства	Комментарии к поставке
I. Боевые танки	Польша	2			Боевой танк Т-72Б	
	Соединенные Штаты Америки	2			Т-72БК	
	Уганда	60			Т-55АД	
II. Боевые бронированные машины	Словацкая Республика	6			Т-55	
	Уганда	2			Боевая машина пехоты БМП-2К	
IV. Боевые самолеты	Йемен	4			Тягач БТС-4	
VII. Ракеты и ракетные пусковые установки	Малайзия	131		Российская Федерация	СУ-22	
	Вьетнам	14		Российская Федерация	Ракеты класса "воздух-воздух" Р27Р1(470-1)	
	Словацкая Республика	14		Российская Федерация	Р27Р1(470-1)	

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

ЭКСПОРТ

Страна, представившая отчет: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Подлинный текст на английском языке

Календарный год: 1995

Предоставлена ли справочная информация: да

Дата представления: 30 апреля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ
	Конечное(ые) государство(а)-импортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство.)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства
I. Боевые танки	Оман	12			Комментарии к поставке
II. Боевые бронированные машины	Ботсвана	10			
	Индонезия	27			
	Пакистан	5			
	Болгария	23			
	Гаити	2			
	Габон	1			
	Кувейт	66			
	Оман	3			
III. Артиллерийские системы большого калибра	Бразилия	18			
	Австрия	34			
	Ботсвана	3			
IV. Боевые самолеты	Оман	4			
	Малайзия	4			
	Объединенные Арабские Эмираты	4			
V. Боевые вертолеты	Пакистан	1			
VI. Военные корабли	Бразилия	1			

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Соединенное Королевство Великобритания и Северной Ирландии** (продолжение)

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995

Дата представления: 30 апреля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ
<p>Категория (I-VII)</p> <p>II. Боевые бронированные машины</p>	<p>Государство(а) - экспортер(ы)</p> <p>Бельгия</p>	<p>Количество средств</p> <p>21</p>	<p>Государство происхождения (если экспорт - тером является - другое государство)</p>	<p>Промежуточные пункты (если таковые имеются)</p>	<p>Описание средства</p> <p>Комментарии к поставке</p> <p>Для модернизации, переоборудования и перепродажи</p>
<p>VII. Ракеты и ракетные пусковые установки</p>	<p>Соединенные Штаты Америки Франция</p>	<p>114</p>			<p>Для реэкспорта в Оман (1) и Катар (2) как часть техники категории VI</p>
		<p>3</p>			

Примечания:

Соединенное Королевство рассматривает передачу права собственности и переход контроля над вооружениями к государству-импортеру как надлежащие критерии регистрации своих операций по поставке оружия.

Техника, закупаемая в рамках программ, реализуемых при участии Соединенного Королевства, проводится как "закупки за счет отечественного производства".

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

[Подлинный текст на английском языке]
[30 апреля 1996 года]

Соединенные Штаты Америки каждый год предоставляют справочную информацию о политике, законодательстве и административных процедурах Соединенных Штатов в этой области. Представленный в 1996 году Соединенными Штатами отчет содержит обновленную соответствующую информацию.

Возможно наличие некоторых расхождений в сведениях о количестве поставляемых вооружений, сообщенных экспортирующими и импортирующими государствами, что связано с различиями в регистрации дат поставок и в том, что, по мнению каждой страны, представляют собой поставки, о которых следует направлять информацию.

Соединенные Штаты считают, что поставка ими военной техники происходит в момент передачи ими права собственности на эту технику другой стране. Поэтому в отчет 1996 года включена техника, право собственности на которую было передано в 1995 календарном году.

ЭКСПОРТ

Страна, представившая отчет: **Соединенные Штаты Америки**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: да

Календарный год: 1995

Дата представления: 30 апреля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
Категория (I-VII)	Конечное(ые) государство(а)-импортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства	Комментарии к поставке
I. Боевые танки	Египет	274				
	Кувейт	16				
	Португалия	13				
	Саудовская Аравия	89				
	Таиланд	24				
II. Боевые бронированные машины	Египет	299				
	Греция	91				
	Израиль	28				
	Кувейт	46				
	Ливан	319				
	Саудовская Аравия	306				
III. Артиллерийские системы большого калибра	Австралия	1				
	Египет	7				
	Греция	10				
	Израиль	6				
	Япония	9				
	Республика Корея	90				
	Испания	28				
	Таиланд	1				
IV. Боевые самолеты	Аргентина	40				
	Австралия	1				
	Египет	31				

A		B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
Категория (I-VII)		Конечное(ые) государство(а) - импортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства	Комментарии к поставке
V. Боевые вертолеты		Финляндия	4				
		Греция	8				
		Израиль	2				
		Республика Корея	8				
		Португалия	1				
		Саудовская Аравия	4				
		Испания	6				
		Швейцария	3				
		Таиланд	20				
		Бахрейн	6				
		Колумбия	2				
		Греция	5				
		Объединенные Арабские Эмираты	12				
		Австралия	32				
VII. Ракеты и ракетные пусковые установки		Дания	3				
		Франция	30				
		Германия	1				
		Греция	2208				
		Израиль	6				
		Италия	246				
		Япония	126				
		Республика Корея	125				
		Малайзия	12				
		Нидерланды	40				
VII. Ракеты и ракетные пусковые установки		Новая Зеландия	2				
		Испания	2				
		Таиланд	2				

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
	Конечное(ые) государство(а) - импортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства	Комментарии к поставке
Категория (I-VII)	Турция	84				
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	114				

Примечание: Кроме того, в 1995 году были осуществлены следующие поставки на Тайвань:

- I. Боевые танки 21
- II. Боевые бронированные машины 1
- V. Боевые вертолеты 10
- VII. Ракеты и ракетные пусковые установки 254

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Соединенные Штаты Америки** (продолжение)

Подлинный текст на английском языке

Календарный год: 1995

Предоставлена ли справочная информация: да

Дата представления: 30 апреля 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
Категория (1-VII)	Государство (а) - экспортер(ы)	Количество средств	Государство происхождения (если экспорт-тером является другое государство)	Промежуточные пункты (если таковые имеются)	Описание средства	Комментарии к поставке
VII. Ракеты и ракетные пусковые установки	Израиль	18				
	Норвегия	22				
	Россия	5				

ВЬЕТНАМ

ИМПОРТ

Страна, представившая отчет: **Вьетнам**

Подлинный текст на английском языке

Предоставлена ли справочная информация: нет

Календарный год: 1995

Дата представления: 27 июня 1996 года

A	B	C	D	E	ЗАМЕЧАНИЯ	
Категория (Г-VII) IV. Боевые самолеты	Государство (а) - экспортер(ы) Российская Федерация	Количество средств 6	Государство происхождения (если экспорт- тером является другое го- сударство) Российская Федерация	Промежу- точные пункты (если таковые имеются)	Описание средства 5: СУ-27СК 1: СУ-27УБК	Комментарии к поставке

III. УКАЗАТЕЛЬ СПРАВОЧНОЙ ИНФОРМАЦИИ ЗА 1995 ГОД,
ПРЕДСТАВЛЕННОЙ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ

<u>Государство</u>	<u>Название</u>	<u>Язык</u>
<u>Аргентина</u>	Información sobre existencia de material bélico (diciembre 1995). Inventario de las existencias de material bélico.	Испанский
<u>Армения</u>	Defence expenditure in 1995. Technical equipment of the Army.	Английский
<u>Австрия</u>	Military holdings for 1995. Procurement in 1995 through national production.	Английский
<u>Бельгия</u>	Dotations globales de chars de bataille, de véhicules blindés de combat, de pièces d'artillerie, d'avions de combat, d'hélicoptères d'attaque, de navires de guerre et de missiles ou systèmes de missile (valables le 31 Decembre 1995).	Французский
<u>Бразилия</u>	Military holdings and procurement from the domestic industry, as of December 1995.	Английский
<u>Болгария</u>	Ministry of Defence. Available armaments as of 01/01/1996.	Английский
<u>Канада</u>	Equipment holdings - Canadian Armed Forces as of 1 April 1996. Procurement in 1995 through national production.	Английский
<u>Чешская Республика</u>	Military holdings as of 1 January 1996. Procurement in 1995 through national production. Decree of the Ministry of Industry and Trade of 12 April 1994.	Английский
<u>Дания</u>	Procurement in 1995 through national production. Military holdings ultimo 1995.	Английский

<u>Государство</u>	<u>Название</u>	<u>Язык</u>
<u>Финляндия</u>	Annual exchange of military information on defence planning 1996-2000.	Английский
<u>Франция</u>	Informations générales disponibles sur les dotations militaires, les achats liés à la production nationale et la politique en matière de dotation.	Французский
<u>Германия</u>	Military holdings as of 31 December 1995. Procurement from national production in 1995. "Yearly Information Exchange on Defence Planning" in Germany, 1996.	Английский Немецкий
<u>Греция</u>	Military holdings and procurement from national production in 1995.	Английский
<u>Ирландия</u>	Military holdings for the year 1995.	Английский
<u>Италия</u>	Military holdings as of 31 December 1995. Procurement through national production in 1995.	Английский
<u>Япония</u>	Military holdings as of 31 March 1995. Procurement through national production in 1995. Japan's policies on the control of arms exports and imports.	Английский
<u>Мексика</u>	Información general sobre existencias de material bélico. Año de informe: 1996. Información general sobre adquisición de material de producción nacional. Año civil: 1996. Ley Federal de Armas de Fuego y Explosivos. Diciembre 1995.	Испанский
<u>Нидерланды</u>	Military holdings for 1995. Procurement in 1995 through national production.	Английский
<u>Новая Зеландия</u>	1996 Background information note.	Английский

<u>Государство</u>	<u>Название</u>	<u>Язык</u>
	Procurement through national production for the calendar year to 30 April 1995.	
	Military holdings for the calendar year to 30 April 1995.	
	Definition of "transfers".	
	Annual Report to Parliament of the New Zealand Defence Force for the year ended 30 June 1995.	
	Annual Report to Parliament of the New Zealand Ministry of Defence Force for the year ended 30 June 1995.	
<u>Польша</u>	Military holdings as of 1 January 1996.	Английский
	Procurement through national production in 1995.	
<u>Португалия</u>	Procurement in 1995 through national production.	Английский
	Portuguese arms exports relevant policies.	
	Military holdings as of 31 December 1995.	
<u>Республика Корея</u>	Policies of the Republic of Korea on arms imports and exports.	Английский
<u>Южная Африка</u>	Technical description of armoured combat vehicles: RG-12; APC Mk-2; Mamba 4x4; NYALA.	Английский
	Export values.	
	Import values.	
	Conventional arms control policy.	
	The guide to the terms of reference of conventional arms control in South Africa.	
<u>Испания</u>	Existencias de armas convencionales al 31 de diciembre de 1995.	Испанский
	Adquisición de material de producción nacional en el año 1995.	

<u>Государство</u>	<u>Название</u>	<u>Язык</u>
.	Políticas pertinentes y procedimientos españoles sobre transacciones de material de defensa.	
<u>Швеция</u>	Annual exchange of military information pursuant to the Vienna Document 1994; valid as of 1 January 1996.	Английский
<u>Швейцария</u>	Military holdings - reporting year 1996.	Английский
<u>Турция</u>	The quantities of arms vehicles and equipment produced nationally. The quantity of arms vehicles and equipment.	Английский
<u>Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии</u>	United Kingdom defence: equipment procurement, import and export policies. Military holdings as of 31 December 1995. Procurement from national production in 1995. Statement on the defence estimates, 1996.	Английский
<u>Соединенные Штаты Америки</u>	Military holdings and procurement through national production in 1995. Address by President Clinton to the United Nations on the occasion of the 50th anniversary of the creation of the United Nations (22 October 1995).	Английский

Приложение

МНЕНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

ИЗРАИЛЬ

[Подлинный текст на английском языке]
[14 мая 1996 года]

Постоянное представительство Израиля при Организации Объединенных Наций имеет честь изложить политику, проводимую правительством Израиля.

Израиль был в числе стран, которые первыми поддержали резолюцию 46/36 L, в соответствии с которой был учрежден Регистр. Он также в числе первых направил свои доклады в соответствии с этой резолюцией и продолжал делать это на ежегодной основе, включая доклад за календарный 1995 год.

По мнению Израиля, Регистр несомненно является важным элементом длительного процесса, направленного на осуществление глобальных мер по укреплению доверия. Хотя Регистр не служит средством обеспечения контроля над вооружениями, его явное предназначение состоит в том, чтобы повысить уровень доверия между странами, что само по себе является достойной целью.

Однако цели обеспечения транспарентности в вооружениях можно добиться лишь в том случае, если все страны будут выполнять свои международные обязательства, предоставляя информацию и данные, необходимые для Регистра. Без этого невозможно оценить степень эффективности его функционирования; это необходимо учесть при любом рассмотрении вопроса о его дальнейшем развитии.

Хотя до сих пор не обеспечено всеобщее участие в деятельности Регистра, существует заинтересованность в его дальнейшем развитии, включая меры по обеспечению транспарентности в области оружия массового уничтожения. Тем не менее, по мнению Израиля, Регистру еще необходимо выдержать испытание временем, включая обеспечение всеобщего участия, а вопрос о внесении дальнейших существенных изменений следует рассматривать лишь после того, как будет улучшено положение с представлением информации в отношении существующих категорий.

Этот момент имеет особо важное значение применительно к ближневосточному региону, где из всех стран лишь Израиль регулярно, на ежегодной основе представляет соответствующий доклад. В то время как он выполняет свое международное обязательство, представляя доклады об импорте и экспорте оружия, другие государства региона – причем некоторые из них до сих пор находятся в состоянии войны с Израилем – уклоняются от выполнения своей обязанности, связанной с Регистром.

Израиль считает, что дополнительное число ближневосточных стран должно присоединиться к Регистру. До тех пор пока все страны этого региона не будут охвачены Регистром, преждевременно обсуждать вопрос о расширении сферы охвата Регистра за пределы категорий, которые были согласованы в Организации Объединенных Наций.

Усилия по обеспечению транспарентности в регионе должны основываться на осуществлении мер укрепления доверия, взаимной открытости и поэтапном подходе. Поспешность может затруднить процесс достижения основополагающих целей Регистра и привести к усилению озабоченности по поводу безопасности вместо того, чтобы способствовать установлению доверия.

ИТАЛИЯ*

[Подлинный текст на английском языке]

[28 мая 1996 года]

1. Касаясь пункта 3а постановляющей части резолюции 50/70 D, Европейский союз хотел бы изложить Генеральному секретарю свои мнения по поводу постоянного функционирования Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций, его дальнейшего развития и мер по обеспечению транспарентности в области оружия массового уничтожения.

2. Бессрочное продление ДНЯО и одновременное принятие на Конференции 1995 года участников ДНЯО "Принципов и целей ядерного нераспространения и разоружения" значительно укрепили режим нераспространения. Прогресс достигнут и в вопросе, касающемся запрещения химического и биологического оружия.

Пора более равномерно распределять внимание между проблемой оружия массового уничтожения и проблемой контроля над обычными вооружениями. Бесконтрольное распространение и накопление запасов обычного оружия сверх пределов, согласующихся с потребностями самообороны, оказывают дестабилизирующее воздействие на положение во многих районах мира.

3. Более пристальное внимание международного сообщества к проблеме транспарентности в вопросах поставок обычного оружия и обладания им и возрастание значения этой проблемы обусловлены тем фактом, что в настоящее время это оружие является объектом правового регулирования лишь в некоторых районах мира, а также тем, что его применение в международных и внутренних конфликтах влечет за собой огромные человеческие страдания.

4. ЕС убежден в том, что транспарентность в вооружениях может во многом способствовать формированию климата доверия между государствами, в частности на региональном уровне.

5. По мнению ЕС, Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций является важным механизмом, поскольку он обеспечивает информацию о международных поставках тех категорий обычных вооружений, которые могут использоваться, в частности, в наступательных целях и поэтому могут оказывать дестабилизирующее воздействие.

Функционирование Регистра пока вызывает удовлетворение. За последние три года его существования около 90 государств, включая всех членов ЕС, представили национальные отчеты для целей Регистра. В этих отчетах была отражена подавляющая часть международных сделок с оружием.

* От имени Европейского союза и ассоциированных стран Центральной и Восточной Европы (Болгария, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия, Чешская Республика, Эстония), а также имеющих статус ассоциированных членов Кипра и Мальты.

6. В целях повышения эффективности Регистра как глобальной меры укрепления доверия необходимо предпринять все усилия по обеспечению максимально широкого участия. ЕС призывает все государства-члены в предстоящие годы представлять национальные данные для целей Регистра. В этой связи ЕС хотел бы подчеркнуть, что даже отчеты "с нулевыми данными" являются важным вкладом в обеспечение успешного функционирования Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций.

7. По мнению ЕС, представление информации о военных запасах и закупках за счет отечественного производства приведет к тому, что Регистр будет более полным и полезным. Поэтому ЕС призывает государства-члены представлять такую информацию.

8. С тем чтобы обеспечить соответствие Регистра меняющимся потребностям в области безопасности, необходимо в будущем проанализировать деятельность Регистра. ЕС приветствует рассмотрение вопроса о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии, которое будет проведено Генеральным секретарем при содействии группы правительственных экспертов в 1997 году в соответствии с пунктом 3b постановляющей части резолюции 50/70 D. ЕС выражает надежду на то, что все государства внесут свой вклад в успешное проведение этого обзора.

9. Во исполнение просьбы, включавшейся на протяжении ряда лет в резолюции, посвященные транспарентности в вооружениях, Конференция по разоружению уделила две сессии обсуждению – в рамках созданной ею Специальной группы по вопросу о транспарентности в вооружениях – возможных путей и средств повышения уровня транспарентности в вооружениях. Хотя участники Конференции по разоружению еще не договорились о конкретных мерах или рекомендациях в отношении повышения уровня транспарентности в вооружениях, обеспечено, как представляется, более четкое понимание рассматриваемых проблем. Поэтому ЕС придает огромную важность скорейшему возобновлению работы в рамках Специальной группы по вопросу о транспарентности в вооружениях.

10. Государства – члены ЕС хотели бы подчеркнуть, что меры по обеспечению транспарентности в области оружия массового уничтожения отличаются по своему характеру от мер по обеспечению транспарентности в области обычных вооружений. С тем чтобы способствовать укреплению доверия и стабильности, меры по обеспечению транспарентности в области оружия массового уничтожения должны стать элементом процесса контроля над вооружениями и разоружения.

11. ЕС преследует цель добиться полного соблюдения запретов на химическое оружие, а также биологическое и токсинное оружие. Меры по обеспечению транспарентности могут стать одним из шагов на пути к достижению этой цели. В этой связи можно сослаться на содержащиеся в Конвенции по химическому оружию обязательства сразу же после ее вступления в силу представить объявления в отношении запасов химического оружия и объектов по производству химического оружия. В рамках Конвенции о запрещении биологического и токсинного оружия ЕС поддержит работу, проводимую Специальной группой по укреплению Конвенции. ЕС считает, что принятие в дополнение к ней юридически обязательного протокола о контроле повысит уровень транспарентности и укрепит уверенность в соблюдении Конвенции, что подкрепит уже согласованные меры доверия.

12. ЕС подтверждает свое обязательство, действуя в соответствии со статьей VI ДНЯО, в духе доброй воли вести переговоры об эффективных мерах, касающихся ядерного разоружения, и о заключении договора о всеобщем и полном разоружении под строгим и эффективным международным контролем. Достижение договоренности в отношении универсального и поддающегося эффективному контролю договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний

к лету 1996 года явилось бы конкретным шагом на пути реализации решения, касающегося принципов и целей ядерного нераспространения и разоружения, принятых 11 мая на Конференции 1995 года участников ДНЯО по рассмотрению и продлению действия Договора.

СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА

[Подлинный текст на арабском языке]
[9 июля 1996 года]

Сирийская Арабская Республика вновь заявляет о своей полной поддержке всеобщего стремления к формированию международного сообщества, в котором не будет места применению или угрозе применения силы и которое будет руководствоваться принципами справедливости, равенства и мира. Заявляя о своей готовности содействовать любым добросовестным международным усилиям, направленным на достижение этой цели, Сирийская Арабская Республика считает, что Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций не принимает во внимание тот факт, что Израиль обладает исключительно опасным оружием массового уничтожения и способен производить различные современные вооружения и накапливать их в регионе. Таким образом, транспарентность в отношении израильских вооружений – это, как представляется, не более чем видимая верхушка айсберга.
